



CLASSIQUES  
GARNIER

Édition de PEYREBONNE (Nathalie), « Table des matières », *Du mespris de la court & de la louange de la vie rustique*, GUEVARA (Antonio de), p. 283-288

DOI : [10.15122/isbn.978-2-8124-4408-1.p.0283](https://doi.org/10.15122/isbn.978-2-8124-4408-1.p.0283)

*La diffusion ou la divulgation de ce document et de son contenu via Internet ou tout autre moyen de communication ne sont pas autorisées hormis dans un cadre privé.*

© 2012. Classiques Garnier, Paris.  
Reproduction et traduction, même partielles, interdites.  
Tous droits réservés pour tous les pays.

## TABLE DES MATIÈRES

INTRODUCTION . . . . .	7
------------------------	---

### DU MESPRIS DE LA COURT : & DE LA LOUANGE DE LA VIE RUSTIQUE

EPÎTRE . . . . .	33
------------------	----

#### CHAPITRE I

Qu'aucun Courtisan ne se peut plaindre, sinon de soy mesme . . . . .	35
---	----

#### CHAPITRE II

Que nul ne doit conseiller à autrui, qu'il aille en Court : ou depuis, qu'il y est, qu'il s'en parte. Mais que chacun eslise l'estat, que mieulx il aymera . . . . .	41
--	----

#### CHAPITRE III

Que le courtisan ne doit laisser la Court, pour y estre sans faveur : mais à l'intention, qu'estant hors de là, il sera plus vertueux . . . . .	47
---	----

#### CHAPITRE IV

De la vie, que doit mener le Courtisan, depuis, qu'il aura laissé la Court . . . . .	51
---	----

#### CHAPITRE V

Que la vie Rusticque est plus tranquille, & privilégiée, que celle de la Court . . . . .	57
---	----

## CHAPITRE VI

Qu'au village semblent les jours plus longs,  
l'aër y est meilleur, & les maisons plus aisées . . . . . 61

## CHAPITRE VII

Que les Villageois sont plus heureux communément,  
que les Courtisans . . . . . 65

## CHAPITRE VIII

Qu'aux Courts des Princes la coustume, & style  
est de parler de Dieu, & vivre selon le monde . . . . . 69

## CHAPITRE IX

Qu'à la Court le nombre est petit de ceulx, qui melioient :  
& infyns ceulx, qui s'y perdent . . . . . 71

## CHAPITRE X

Que l'homme ne scauroit vivre en Court,  
sans se passionner de soy, ou d'aultruy . . . . . 75

## CHAPITRE XI

Qu'à la Court sont bien estimés les Courtisans arrestés :  
& les dissoluz mesprisés . . . . . 79

## CHAPITRE XII

Qu'à la Court des Princes tous disent, nous ferons :  
& nulz, nous faisons . . . . . 83

## CHAPITRE XIII

Que petit est le nombre des bons en Court,  
& grandes Republicques . . . . . 87

## CHAPITRE XIV

De beaulcoup de travaux de la Court,  
& qu'il est de meilleurs Villageois, que Courtisans . . . . . 91

## CHAPITRE XV

Qu'entre Courtisans ne se garde amytié, ni loyauté :  
& combien est la Court pleine de travail, d'envye, & rancune . . . . 95

## CHAPITRE XVI

De combien souloyent estre plus correctes les Republicques,  
& Courts du temps passé, que celles de maintenant. . . . . 97

## CHAPITRE XVII

De beaulcoup d'illustres hommes, qui laissarent les Courts,  
& grands cités, & se retirarent en leurs maisons plus  
par volonté, que par nécessité . . . . . 103

## CHAPITRE XVIII

L'auteur se plaind avec grand' raison des ans,  
qu'il a perdus en la Court . . . . . 109

## CHAPITRE XIX

L'auteur compte les vertus, qu'il perdit en Court,  
& les mauvaises coustumes, qu'il y aprint . . . . . 113

## CHAPITRE XX

L'auteur prend congé du monde,  
avec fort grande eloquence . . . . . 117

## TEXTE ESPAGNOL

## EL MENOSPRECIO DE CORTE

LIBRO LLAMADO MENOSPRECIO DE CORTE  
Y ALABANZA DE ALDEA.

## PRÓLOGO

Comienza el prólogo del Autor, dirigido al Sereníssimo  
Rey de Portugal, en el cual pone muchas buenas doctrinas  
y toca muy notables historias . . . . . 123

## CAPÍTULO I

Do el autor prueba que ningún cortesano  
se puede quejar sino de sí mismo. . . . . 133

## CAPÍTULO II

Que nadie debe aconsejar a nadie se vaya a la corte o se salga de la corte, sino que cada uno elija el estado que quisiere. . . . . 139

## CAPÍTULO III

Que no conviene al cortesano dejar la corte porque está desfavorecido, sino por pensar que fuera de allí será más virtuoso. . . . . 145

## CAPÍTULO IV

De la vida que ha de hacer el cortesano en su casa después que hubiere dejado la corte . . . . . 151

## CAPÍTULO V

Que la vida de la aldea es más quieta y más privilegiada que la vida de la corte . . . . . 157

## CAPÍTULO VI

Que en el aldea son los días más largos y más claros, y los bastimentos más baratos. . . . . 161

## CAPÍTULO VII

Que en el aldea son los hombres más virtuosos y menos viciosos que en las cortes de los príncipes . . . . . 165

## CAPÍTULO VIII

Que en las cortes de los príncipes tienen por estilo hablar de Dios y vivir del mundo. . . . . 169

## CAPÍTULO IX

Que en las cortes de los príncipes son muy pocos los que medran y son muy muchos los que se pierden. . . . . 173

## CAPÍTULO X

Que en las cortes de los príncipes ninguno puede vivir sin afeccionarse a unos y apasionarse con otros . . . . . 177

CAPÍTULO XI	
Que en las cortes de los príncipes son tenidos en mucho los cortesanos recogidos y muy notados los disolutos . . . . .	181
CAPÍTULO XII	
Que en las cortes de los príncipes todos dicen “haremos” y ninguno dice “hagamos”. . . . .	187
CAPÍTULO XIII	
De cuán poquitos son los buenos que hay en las cortes y en las grandes repúblicas. . . . .	191
CAPÍTULO XIV	
De muchos trabajos que hay en las cortes de los reyes y que hay muchos aldeanos mejores que cortesanos . . . . .	195
CAPÍTULO XV	
Que entre los cortesanos no se guarda amistad ni lealtad, y de cuán trabajosa es la corte . . . . .	199
CAPÍTULO XVI	
De cuánto mejor corregidas solían estar las cortes y repúblicas antiguas que lo están ahora las nuestras . . . . .	203
CAPÍTULO XVII	
De muchos y muy ilustres varones que de su voluntad, y no por necesidad, dejaron las cortes y se retrajeron a sus casas . . . . .	207
CAPÍTULO XVIII	
Do el autor con delicadas palabras y razones muy lastimosas llora los muchos años que en la corte perdió . . .	213
CAPÍTULO XIX	
Do el autor cuenta las virtudes que en la corte perdió y las malas costumbres que allí cobró . . . . .	217

## CAPÍTULO XX

De cómo el autor se despide del mundo con muy delicadas palabras. Es capítulo muy notable . . . . . 221

## ANNEXE 1

Les éditions françaises au XVI<sup>e</sup> siècle du traité d'Antonio de Guevara, *Du mépris de la cour et de la louange de la vie rustique* . . . . . 229

## ANNEXE 2

Prologue du *Mespris de la cour*, traduit par Louis Turquet (Lyon, J. de Tournes, 1591) [BNF : Rés. P-R-221] . . . . . 249

## ANNEXE 3

Avis du traducteur Alaigne au seuil de sa traduction de la *Décade*... . . . . . 259

## ANNEXE 4

Extraits de la traduction de Molière d'Essertines . . . . . 263

BIBLIOGRAPHIE . . . . . 269

INDEX DES NOMS . . . . . 277

INDEX DES LIEUX . . . . . 281